

中國人壽

# 美好時光

投資型保險專案(104)

貴賓專屬 尊榮值得擁有

投資自主 成就美好時光

【商品名稱】中國人壽美好時光變額年金保險(104)  
(以下簡稱「美好時光(臺幣)」)

【備查日期及文號】102.12.23中壽商二字第1021223003號  
104.09.29中壽商二字第1040929001號

【主要給付項目】返還保單帳戶價值、年金給付  
中國人壽投資型保險投資標的批註條款(一)

【備查日期及文號】102.12.23中壽商二字第1021223004號  
106.01.23中壽商二字第1060123002號

◎本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。

【商品名稱】中國人壽美好時光外幣變額年金保險(104)  
(以下簡稱「美好時光(外幣)」)

【備查日期及文號】103.11.24中壽商二字第1031124002號  
104.09.29中壽商二字第1040929002號

【主要給付項目】返還保單帳戶價值、年金給付  
中國人壽投資型保險投資標的批註條款(一)

【備查日期及文號】102.12.23中壽商二字第1021223004號  
106.01.23中壽商二字第1060123002號

◎本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。

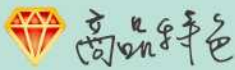
## 風險告知及注意事項

- ◎本商品經中國人壽合格簽署人員檢視其內容業已符合一般精算原則及保險法令，惟為確保權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品。本商品如有虛偽不實或違法情事，應由中國人壽及負責人依法負責。
- ◎投保後解約可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。
- ◎保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效(收到保單翌日起算十日內)。
- ◎本商品所連結之一切投資標的，其發行或管理機構以往之投資績效不保證未來之投資收益，除保險契約另有約定外，中國人壽不負投資盈虧之責。
- ◎各保單帳戶價值係獨立於本公司資產以外之分離帳戶，消費者須承擔：投資標的所屬公司之信用風險(本投資標的為發行或保證公司所保證，中國人壽除善盡善良管理人之注意義務外，發行或保證公司之不履約等風險造成投資本金損失由保戶自行承擔)、投資標的相關市場價格變動之風險(市場價格波動的原因來自於經濟成長與物價膨脹，而這些因素影響的程度大小將依政府經濟與利率政策調整而定，最大損失可能為全部投資本金)、法律風險(國內外政治、法規變動之風險)及匯兌風險(投資收益若以外幣計價，保戶須自行了解並注意匯率風險)。
- ◎本商品為保險商品，非存款項目，故不受存款保險之保障；本商品僅保險保障部分受人身保險安定基金保障，投資型保險商品之專設帳簿記載投資資產之價值金額不受人身保險安定基金之保障。
- ◎稅法相關規定之改變可能會影響本險之投資報酬及給付金額。
- ◎本商品簡介係由中國人壽核定後統一提供，僅供客戶參考，詳細內容以保單條款為準。
- ◎本商品係由中國人壽保險股份有限公司發行，透過本公司之保險業務員或合作之保險代理人或保險經紀人行銷。
- ◎人壽保險之死亡給付及年金保險之確定年金給付於被保險人死亡後給付於指定受益人者，依保險法第一百二十二條規定不得作為被保險人之遺產，惟如涉有規避遺產稅等稅捐情事者，稽徵機關仍得依據有關稅法規定或稅捐稽徵法第十二條之一所定實質課稅原則辦理；實務上死亡給付及確定年金給付依實質課稅原則核課遺產稅之例示性案例及其可能依實質課稅原則核課遺產稅之參考特徵，請詳見中國人壽企網之「實質課稅原則專區」。
- ◎中國人壽於契約有效期間內將定期以書面或約定方式通知要保人其保單帳戶價值。
- ◎「美好時光(臺幣)」各項給付均以新臺幣為之，選擇外幣計價之投資標的者，其價值因轉換為新臺幣將受到匯率波動的影響，保戶須承擔此部份之風險。
- ◎「美好時光(外幣)」各項給付、費用、保險費之收取或返還及其他款項收付等，皆以保單約定收付幣別為貨幣單位。要保人或受益人須自行承擔與他種貨幣進行兌換，所產生之匯率變動風險。
- ◎自連結投資標的交易對手取得之報酬、費用折讓等各項利益，應於簽約前提供予要保人參考。
- ◎中國人壽保留本商品承保與否之權利。

1/4







## 標的多元 隨時掌握投資脈動

精選多檔全權委託管理帳戶、共同基金及貨幣帳戶，涵蓋全球各區域、產業等多樣化的投資標的，讓您可依照個人風險屬性自由配置，輕鬆累積財富。

## 彈性繳費 加碼最佳投資時機

於躉繳目標保險費後，您可再規劃定時定額繳交定期超額保險費，或於特定時機申請繳交不定期超額保險費，深具彈性的保險費繳交選擇，讓您以最方便有利的方式管理。

(相關條件及內容請參閱本銷售簡介說明及保單條款)

## 多重幣別 滿足不同貨幣需求

提供新臺幣和美元兩種版本的商品選擇，您可依照自己需求作規劃，滿足您的投資需求。

## 動態機制 建立投資紀律

提供母子平台，透過電腦系統化動態「自動轉換」、「自動停利」二大機制，分散資金風險，獲利贖回落袋為安。

## 投資標的一覽表 全權委託管理帳戶

標的類型	計價幣別	投資標的名稱	標的類型	風險收益等級	資產提減
全委帳戶	美元	貝萊德多元滿益全權委託管理帳戶(美元)	全委帳戶	RR3	—
全委帳戶	美元	富蘭克林華美亞太龍贏多元收益全權委託管理帳戶(美元) (全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金且本全權委託帳戶資產撥回前未先扣除行政管理相關費用)	全委帳戶	RR3	季提減
全委帳戶	美元	富蘭克林華美環球固定收益全權委託管理帳戶(美元) (全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金且本全權委託帳戶資產撥回前未先扣除行政管理相關費用)	全委帳戶	RR3	月提減
全委帳戶	美元	瀚亞享富全權委託管理帳戶(美元)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)	全委帳戶	RR3	年提減
全委帳戶	美元	瀚亞享鑫全權委託管理帳戶(美元)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)	全委帳戶	RR3	月提減

## 貝萊德投信

標的類型	計價幣別	投資標的名稱	標的類型	風險收益等級	配息
平衡型基金/ 混合型基金	美元	貝萊德多元資產基金Hedged A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德環球資產配置基金 A2美元	一般／子標的	RR3	—
股票型基金	美元	貝萊德中國基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德太平洋股票基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德日本特別時機基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	日圓	貝萊德日本靈活股票基金 A2日圓	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德日本靈活股票基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德世界金融基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德世界科技基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德世界能源基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德世界健康科學基金 A2美元	一般／子標的	RR3	—
	美元	貝萊德世界黃金基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德世界農業基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德世界礦業基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德全球股票收益基金 A6美元(穩定配息)(本基金配息可能涉及本金)	一般標的	RR3	月配
	美元	貝萊德印度基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德亞洲巨龍基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德拉丁美洲基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德美國特別時機基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德美國價值型基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德美國靈活股票基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德英國基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德新能源基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德新興市場基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	美元	貝萊德新興歐洲基金 A2美元	一般／子標的	RR5	—
	歐元	貝萊德歐洲特別時機基金 A2歐元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德歐洲基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德歐洲價值型基金 A2美元	一般／子標的	RR4	—
	美元	貝萊德環球特別時機基金 A2美元	一般／子標的	RR3	—
	美元	貝萊德環球動力股票基金 A2美元	一般／子標的	RR3	—
債券型基金	美元	貝萊德世界債券基金 A2美元	一般／子標的	RR2	—
	美元	貝萊德全球通膨連結債券基金 A2美元	一般／子標的	RR2	—
	美元	貝萊德亞洲老虎債券基金 A2美元(本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券)	一般／子標的	RR3	—
	美元	貝萊德亞洲老虎債券基金 A3美元(本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券)	一般標的	RR3	月配
	美元	貝萊德美元高收益債券基金 A2美元(本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券)	一般／子標的	RR3	—
	美元	貝萊德美元高收益債券基金 A3美元(本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券)	一般標的	RR3	月配
	美元	貝萊德美元高收益債券基金 A6 美元(穩定配息) (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券且配息可能涉及本金)	一般標的	RR3	月配
	美元	貝萊德美元優質債券基金 A2美元	一般／子標的	RR2	—
	美元	貝萊德美元優質債券基金 A3美元	一般標的	RR2	月配
	美元	貝萊德美國政府房貸債券基金 A2美元	一般／子標的	RR2	—
	美元	貝萊德新興市場債券基金 A2美元 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券)	一般／子標的	RR3	—
	美元	貝萊德新興市場債券基金 A6 美元(穩定配息) (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息可能涉及本金)	一般標的	RR3	月配
	美元	貝萊德新興市場當地債券基金 A3美元	一般標的	RR2	月配
	美元	貝萊德環球企業債券基金 A2美元	一般／子標的	RR2	—
	美元	貝萊德環球政府債券基金 A2美元	一般／子標的	RR2	—
	美元	貝萊德環球政府債券基金 A3美元	一般標的	RR2	月配
	美元	貝萊德環球高收益債券基金 A3美元 (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券)	一般標的	RR3	月配
	澳幣	貝萊德環球高收益債券基金 A8多幣別穩定月配息股份-澳幣避險 (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券且配息可能涉及本金)	一般標的	RR3	月配



# 投資標的一覽表

## 聯博投信



標的類型	計價幣別	投資標的名稱	標的類型	風險收益等級	配息
平衡型基金/ 混合型基金	美元	聯博-全球複合型股票基金 A股美元	一般/子標的	RR3	—
股票型基金	美元	聯博-中國時機基金 A級別美元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR5	—
	美元	聯博-日本策略價值基金 A股美元避險(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR4	—
	美元	聯博-全球不動產證券基金 A股美元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR4	—
	美元	聯博-全球價值型基金 A股美元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR3	—
	美元	聯博-亞洲股票基金 A股美元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR5	—
	美元	聯博-美國成長基金 A股美元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR4	—
	美元	聯博-國際科技基金 A股美元	一般/子標的	RR4	—
	美元	聯博-國際醫療基金 A股美元	一般/子標的	RR3	—
	美元	聯博-新興市場價值基金 A股美元	一般/子標的	RR5	—
	美元	聯博-精選美國股票基金 A股美元	一般/子標的	RR4	—
	歐元	聯博-歐元區股票基金A級別歐元	一般/子標的	RR4	—
債券型基金	歐元	聯博-歐洲股票基金A級別歐元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR4	—
	美元	聯博-全球高收益債券基金A2股美元 (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR3	—
	美元	聯博-全球高收益債券基金AT股美元 (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	澳幣	聯博-全球高收益債券基金AT股澳幣避險 (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	美元	聯博-全球債券基金A2股美元(基金之配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR2	—
	美元	聯博-全球債券基金AT股美元(基金之配息來源可能為本金)	一般標的	RR2	月配
	美元	聯博-美國收益基金A2股美元 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR3	—
	美元	聯博-美國收益基金AT股美元 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	澳幣	聯博-美國收益基金AT股澳幣避險 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	美元	聯博-新興市場債券基金A2股美元 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般/子標的	RR3	—
	美元	聯博-新興市場債券基金AT股美元 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	澳幣	聯博-新興市場債券基金AT股澳幣避險 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	歐元	聯博-歐洲收益基金AT股歐元 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
	澳幣	聯博-歐洲收益基金AT股澳幣避險 (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配

## 其它投信

標的類型	計價幣別	投資標的名稱	標的類型	風險收益等級	配息
平衡型基金/ 混合型基金	歐元	摩根投資基金—策略總報酬基金 - JPM策略總報酬(歐元)- A股(累計) (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券)	一般/子標的	RR3	—
	美元	摩根投資基金—多重收益基金 - JPM多重收益(美元對沖) - A股(累計) (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券)	一般/子標的	RR3	—
	美元	摩根投資基金—多重收益基金 - JPM多重收益(美元對沖) - A股(每月派息) (本基金有相當比重投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR3	月配
股票型基金	新臺幣	元大全球ETF穩健組合基金(註)	一般/子標的	RR3	—
	新臺幣	摩根絕對日本基金(註)	一般/子標的	RR4	—
	新臺幣	野村中小基金(註)	一般/子標的	RR5	—
	新臺幣	凱基匯城河基金—台幣計價A(註)	一般/子標的	RR4	—
	新臺幣	凱基台灣精五門基金(註)	一般/子標的	RR4	—
	新臺幣	元大新中國基金—新台幣(註)	一般/子標的	RR5	—
	新臺幣	元大全球不動產證券化基金(B)—配息型(註)(基金之配息來源可能為本金)	一般標的	RR4	月配
	新臺幣	施羅德樂活中小基金—A類型(註)	一般/子標的	RR5	—
	美元	霸菱大東協基金—A類美元配息型	一般標的	RR5	年配
	美元	普信美國大型成長股票型基金A(美元)	一般/子標的	RR4	—
債券型基金	新臺幣	野村亞太複合高收益債券—月配型新臺幣計價(註) (本基金主要係投資於非投資等級之高風險債券且配息來源可能為本金)	一般標的	RR4	月配

## 貨幣帳戶

標的類型	計價幣別	投資標的名稱	標的類型	風險收益等級	配息
貨幣帳戶	美元	美元貨幣帳戶	一般/母標的	RR1	—
	歐元	歐元貨幣帳戶	一般/母標的	RR1	—
	澳幣	澳幣貨幣帳戶	一般/母標的	RR1	—
	日圓	日圓貨幣帳戶	一般/母標的	RR1	—
	新臺幣	新台幣貨幣帳戶(註)	一般/母標的	RR1	—

註：不適用於「美好時光(外幣)」。

※有關本商品之投資標的配置規範及各投資標之投資限制等相關內容，請洽詢中國人壽業務員或參閱本商品之商品說明書。



◎投保年齡：0歲-80歲

※美國人/居民(公司)和加拿大人/居民(公司)，不得為要保人。

商品名稱	「美好時光(臺幣)」		「美好時光(外幣)」	
	最低	最高	最低	最高
目標保險費	新臺幣10萬元(疊繳)	年金累積期間累計最高以 新臺幣3億元為限	3,000美元(疊繳)	年金累積期間累計 最高以1,000萬美元為限
不定期超額保險費	新臺幣2萬元/每次		600美元/每次	
定期超額保險費	新臺幣1萬元/每期(月繳)		300美元/每期(月繳)	

◎年金給付開始日：

要保人投保時得約定年金給付開始日，且年金給付開始日不得早於第6保單週年日。要保人選擇之年金給付開始日不得超過被保險人保險年齡達86歲之保單週年日；要保人不做給付開始日的選擇時，中國人壽以被保險人保險年齡達70歲之保單週年日做為年金給付開始日。

◎分期給付年金領取週期選擇：年給付、半年給付、季給付、月給付

◎分期給付年金保證期間：10年/15年擇一

◎附約限制：不受理附加任何附約

## 給付項目

◆被保險人身故之處理

1.發生於年金給付開始日前：中國人壽以收齊申請文件並送達中國人壽之日為基準日，依保單條款附表三「贖回評價時點」之投資標的價值計算之保單帳戶價值返還予要保人或其他應得之人，本契約效力即行終止。

2.發生於年金給付開始日後：如仍有未支領之年金餘額，中國人壽應將其未支領之年金餘額依約定給付予身故受益人或其他應得之人。

◆年金給付

要保人應於投保時選擇於年金累積期間屆滿時由受益人一次領取年金給付，或由中國人壽依約定分期給付年金。在年金給付開始日時，中國人壽以年金累積期間屆滿日為基準日，依下列給付方式計算年金金額：

1.一次給付：按保單條款附表三「贖回評價時點」之投資標的價值計算保單帳戶價值（如有保險單借款應扣除保險單借款及其應付利息後），計算可領取之一次給付年金金額。本契約於中國人壽給付後即行終止。

2.分期給付：(1)首年年金金額：按保單條款附表三「贖回評價時點」之投資標的價值計算保單帳戶價值（如有保險單借款應扣除保險單借款及其應付利息後），依據當時年金預定利率及年金生命表計算。

(2)第二年度開始每年可領取之年金金額：係以前一年度可領取之年金金額乘以當年度「調整係數」而得之。

※「調整係數」=（1 + 前一年年金給付週年日當月年宣告利率）除以（1 + 年金預定利率）；中國人壽於每年年金給付週年日，以約定方式通知當年度之調整係數。

※中國人壽於被保險人生存期間，依約定分期給付年金金額，最高給付年齡以被保險人保險年齡到達110歲為止。但於保證期間內不在此限。年金給付期間屆滿時，本契約效力即行終止。

※依保單約定收付幣別，年領年金金額若低於新臺幣36,000元或1,200美元時，中國人壽改依保單條款約定計算保單帳戶價值一次給付受益人，本契約效力即行終止。年領年金給付金額如逾新臺幣120萬元或40,000美元時，其超出的部分之保單帳戶價值返還予要保人。

註1：詳細給付內容請參閱保單條款規定，並以保單條款內容為準。

註2：不保事項或除外責任，請要保人詳閱商品說明書。

## 費用說明

(年金累積期間收取)

費用項目		美好時光(臺幣) / 美好時光(外幣)收取標準及說明			
一、保費費用		目標/超額保險費保費費用率：1%			
二、保單管理費		於本契約生效日及每保單週月日將收取之保單管理費如下：			
		約定收付幣別	保險費餘額(註)	收取金額(每月)	
		新臺幣	未達新臺幣300萬	新臺幣100元	
			新臺幣300萬(含)以上	免收	
		美元	未達10萬美元	3美元	
		10萬美元(含)以上	免收		
		註：保險費餘額為所繳之目標保險費及超額保險費總額扣除累計之部分提領金額。			
三、投資相關費用					
1.投資標的申購手續費		中國人壽未另外收取。			
2.投資標的經理費/保管費		由投資標的單位淨值中扣除或反映於宣告利率中，中國人壽未另外收取。			
3.投資標的贖回費用		依投資標的之規定收取。若投資標的有收取贖回費用時，該贖回費用將反映於投資標的之買入價。			
4.投資標的轉換費用 (即本險之保單行政管理費用)		每保單年度12次免費，第13次起每次依保單約定收付幣別收取新臺幣500元或20美元。 ※自動轉換機制及自動停利機制不計入轉換次數中。			
5.其他費用		若投資標的有稅捐、交易手續費、匯款費用、營運行政費用、專設帳戶處理費用及其他法定費用等相關費用時，將由投資標的單位淨值中扣除或反映於宣告利率中，中國人壽未另外收取。			
四、解約及部分提領費用					
1.解約費用		無			
2.部分提領費用 (即本險之保單行政管理費用)		每年部分提領超過12次者，則每次依保單約定收付幣別收取新臺幣500元或20美元。			
匯款相關費用及負擔對象【僅適用美好時光(外幣)】					
五、其他費用	項目		匯出銀行	中間銀行	匯入銀行
	要保人交付	交付保險費(註1)	要保人負擔	要保人負擔	要保人負擔
		償還保險單借款本息	要保人負擔	要保人負擔	要保人負擔
	受益人交付	受益人退還年金給付	受益人負擔	受益人負擔	受益人負擔
	中國人壽給付	給付解約金(含部分提領)	要保人負擔	要保人負擔	要保人負擔
		給付保險單借款	要保人負擔	要保人負擔	要保人負擔
		給付年金金額、返還保單帳戶價值或給付未支領之年金餘額(註2)	中國人壽負擔	中國人壽負擔	收款人負擔
		無息退還要保人所繳保險費(註2)	中國人壽負擔	中國人壽負擔	收款人負擔
註1：如要保人選擇由中國人壽指定銀行之外匯存款帳戶，並以自動轉帳方式繳交本險保險費時，其交付保險費之匯款相關費用均由中國人壽負擔。 註2：僅適用於約定使用境內銀行帳戶者，若約定使用境外銀行帳戶者，中國人壽僅負擔匯出銀行所收取之費用。 註3：上述項目除要保人交付保險費外，如要保人或受益人選擇中國人壽指定銀行之外匯存款帳戶，其所有匯款相關費用均由中國人壽負擔。 註4：非屬上述項目所生之匯款相關費用，由匯款人負擔之，但收款銀行收取(或扣除)之匯款手續費，由收款人負擔。					